



大会

第六十五届会议

正式记录

Distr.: General
24 February 2011
Chinese
Original: English

第五委员会

第 18 次会议简要记录

2010 年 11 月 29 日星期一上午 10 时在纽约总部举行

主席： 苏姆罗先生(副主席) (巴基斯坦)

行政和预算问题咨询委员会主席：麦克卢格女士

目录

议程项目 129：2010-2011 两年期方案预算(续)

信息和通信技术、企业资源规划系统和国际公共部门会计准则

其他事项

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日
后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。

10-65510 (C)



请回收

因罗森塔尔先生(危地马拉)缺席,副主席苏姆罗先生(巴基斯坦)代行主席职务。

上午 10 时 10 分宣布开会。

议程项目 129: 2010-2011 两年期方案预算(续)

信息和通信技术、企业资源规划系统和国际公共部门会计准则(A/65/308、A/65/389、A/65/491、A/65/576 和 A/65/577)

1. Yamazaki 先生(主计长)介绍了秘书长关于联合国秘书处信息和通信技术战略实施情况的报告(A/65/491),他说,信息和通信技术战略的目标是最大限度地提高全球秘书处信息和通信技术的价值,以增加本组织在提供服务方面的效力和效率。该战略的主要内容是要克服因高度分散的信息和通信技术环境而造成的困难,通过引入改进的系统、工具和方法来建立战略信息和通信技术能力。秘书处已在大会 2008 年 12 月批准的信息通信技术战略各个方面的实施工作中取得重大进展。信息和通信技术的管理结构已经全面运作,若干具有重大影响的项目,包括“团结”项目,正在通过知识管理、资源管理和基础设施管理等领域的三大战略方案进行实施。但是,进展来之不易,因为尽管信息和通信技术厅是以不影响预算和工作人员编制的方式成立的,但其任务已经显著扩大,对其服务的需求与日俱增。尽管面临种种挑战,但是,已经按照大会的要求完成全组织信息和通信技术能力的全面结构审查。这项工作第一次提供了整个秘书处所有信息和通信技术资源和能力的透明概览,并有助于确定在哪些领域需要进一步改善。

2. 根据该结构审查,秘书长提议应进行四个项目,以大幅度提高本组织的全球信息和通信技术业务。三个项目分别为服务台全球化、数据中心简化以及信息和通信技术组织合理化项目,其目的是解决现有信息和通信技术活动和资源分散的问题,而第四个项目,即加强信息和通信技术厅的项目旨在建立适当机制,以便通过更好的规划和协调来防止分散的问题,同时增加信息和通信技术能力的透明度。

3. 报告希望,尽管受到目前的经济气候影响,但是会员国仍然能够支持实施信息通信技术战略,尤其是为四个关键拟议项目提供必要的资源,这四个项目可能会为本组织带来较重大的可定性和可定量效益。

4. 题为“关于企业资源规划项目以及 2010-2011 两年期拟议方案预算第 28 A 款(主管管理事务副秘书长办公室)下订正估计数和维持和平支助账户下订正估计数”的第二次进度报告(A/65/389)介绍了 2010 年在执行企业资源规划系统项目,即“团结”项目过程中取得的进展和面临的挑战。“团结”项目是联合国行政改革的基石,是改变本组织交付任务方式的独特机遇。按照大会通过的“先试点”的备选办法,完整的“团结”项目解决办法将在 2012 年在一个试点地点全面推行,然后再在整个组织全面部署。未来联合国行政运行的模型设计于 2010 年,并将于 2011 年被进行重新配置,以符合未来软件系统的技术规格;然后将对解决方案加以原型化、测试和完善。

5. 报告要求会员国继续支持“团结”项目的实施。虽然“团结”项目团队去年一直在努力降低该项目运行费用,并寻找机会,以按照大会关于低费用选项的要求(第 64/243 号决议第 113 段)的规定减少费用预测,但是在现阶段无法在不大幅改变已获大会批准的计划和做法的情况下大幅削减费用。项目周期的预计资金总额,目前维持在 3.15 亿美元不变。

6. 关于联合国采用国际公共部门会计准则情况的第三份进展报告(A/65/308)详细叙述了 2009 年 8 月 1 日至 2010 年 7 月 31 日期间实施国际公共部门会计准则的进展情况。管理问题高级别委员会主持下开展的全联合国系统实施国际公共部门会计准则的项目通过一系列举措,为联合国机构提供了指导和支持,这些举措包括政策协调、会计指导、技术信息交流、集中培训方案的制定、与外部审计员的接触、以及实施经验的交流。如该报告第 27 段所详述,整个联合国系统在国际公共部门会计准则的实施面临了许多挑战;但是,在项目管理、国际公共部门会计准则的政策制定和变革管理等领域已经采取了许多措施,以解

决这些挑战，确保到 2014 年时，国际公共部门会计准则得到全面实施。世界粮食计划署已在 2008 年成功地实施该准则；八个组织计划于 2010 年、两个于 2011 年，九个于 2012 年和两个于 2014 年分别实施。

7. 报告突出介绍的其他重大进展包括与“团结”项目的密切合作，其特别强调的是为执行国际公共部门会计准则和“团结”项目采用同步的战略和时间表；在现行制度和会计准则允许的范围内逐步实施国际公共部门会计准则要求；以及与审计委员会积极协作。

8. **McLurg 女士** (行政和预算问题咨询委员会主席) 介绍了行政和预算问题咨询委员会关于信息和通信技术的报告 (A/65/576)，她说，欢迎在完成“团结”项目设计阶段方面取得的进展。虽然在预计资源需求和时间表范围内，该项目仍有望将在 2013 年底前完成，该项目团队中的严重缺员情况令人担忧。这些空缺的填补应作为优先事项。也需要有挑选专题专家的高效和快捷的程序。此外，咨询委员会建议批准秘书长的提议，即解决在企业资源规划系统团队结构中存在的不足之处，特别是在加强内部能力和从顾问向方案和项目工作人员转移知识方面的不足。

9. 秘书长没有提出按照大会的要求降低项目费用的办法，但提出了若干措施，以控制费用。咨询委员会指出，有机会与其他联合国实体结成伙伴关系，并通过采用共同解决方案来分担费用。

10. 秘书长应列出可以由企业资源规划系统取代的各个系统清单。企业资源规划系统的团队应与其他信息和通信技术单位合作，以列出这一清单，信息和通信技术厅则应负责协调对有关系统的停用进行规划。随着项目从设计阶段转移到构建阶段，还有必要加强与该厅的协作，因为企业资源规划系统在建成后将在该厅的资源管理方案下得以维持。企业资源规划系统应被看作是全组织中央记录系统和权威数据源，载有人力、财力和物力资源管理方面的所有关键相关数据。

11. 在谈到信息和通信技术战略的执行情况时，她说，在信息和通信技术管理框架以及信息和通信技术

厅的三个战略方案方面的有关进展，以及正在进行的全系统统一努力，是值得赞扬的。咨询委员会还欢迎全面的结构审查，并强调了一个力量雄厚、集中式和独立的信息和通信技术厅在扭转当前信息和通信技术环境破碎化局面方面的作用。

12. 关于秘书长在项目的结构审查后提出的四项建议，咨询委员会则建议应授权秘书长实施项目 3，即信通技术组织的合理化，因为设定明确的工作边界、确定要进行信息和通信技术活动之处以及制定全球员额配置模式是对信息和通信技术管理结构进行必要组织变革的先决条件。咨询委员会还建议，秘书长审查结构审查其余几个项目的优先次序和阶段，并在 2012-2013 两年期拟议方案预算范围内提出替代的实施方法。在这些提案待审议期间，应进行项目 1 (全球化的服务台)，并应被授权进行为 2011 年计划的活动。关于项目 4 (加强信息和通信技术厅的项目)，委员会认为，秘书长应采取循序渐进的办法建立本组织信通技术需要的能力，从理论上讲，这涉及调动因效率提高而产生的资源。咨询委员会建议，在提交备选提案前，核准相当于 7 个 P-4 职位的一般临时人员，以便为信息和通信技术厅提供额外能力。从 2010-2011 两年期的核定资源中提供所有额外的所需资源，并在第二次执行情况报告范围内报告实际的支出。

13. 咨询委员会建议，大会应注意秘书长关于联合国采用国际公共部门会计准则情况的第三份进展报告 (A/65/308)。

14. **Al-Shahar i 先生** (也门) 代表 77 国集团和中国发言，他说，该集团充分认识到，需要有一个健全的信息通信技术基础设施，以提高本组织的效率、效力、透明度和问责水平，因此欢迎为“团结”项目和在完成其设计阶段方面的进展提供一个详细时间表。虽然“团结”项目的实施是一项复杂的工作，但是各会员国已为该项目提供了资源和强有力的政治支持。只要继续得到为项目核准的资源，那么有效落实的责任就在于管理层，并且更具体地说，在于秘书长。鉴于该项目的全面和跨部门性质，秘书长应该发挥他的领导

作用而且本人应直接参与执行。在这方面，该集团关切地注意到，截至 2010 年 8 月 31 日，该项目已经核定的 80 个员额中只有 46 个得到填补。秘书长应在充分尊重现有招聘规则的基础上填补存在的空缺，这应作为一紧急事项。

15. 该集团欢迎已进行的信息和通信技术结构审查。然而，该集团指出，在秘书长关于企业资源规划系统项目的报告(A/65/389)和关于信息和通信技术战略执行情况的报告(A/65/491)的编写方面似乎存在不一致之处。例如，关于企业资源规划系统项目的报告指出，约 690 个系统可通过“团结”项目取代，但还不清楚，在实施关于信息和通信技术战略的报告所述的信息和通信技术组织合理化拟议项目过程中，如何对此加以考虑。事实上，该报告中在提出所有四个项目时，都显示与完全企业资源规划系统项目无关。

16. 该集团注意到，本组织一年一度的信息和通信技术预算数额估计为 7.74 亿美元，信息和通信技术人员总数为 4 219 人，而且除了用于企业资源规划系统实施的 3.16 亿美元所需资源估计数外，秘书长已要求另拨 1.4 亿美元的资金，用于进一步的信息通信技术倡议，由此，该集团表示严重关切，本组织有许多实质性领域长期资金不足，已影响任务的执行。该集团回顾，根据大会第 54/15 号决议，因提高效率措施而实现的节余将转入发展账户，因此该集团对秘书长的一个提法表示关切，即因提高效率措施而节约的资源可提供重新分配用于高价值的信息和通信技术功能。

17. 秘书长没有提供一个有力的理由，来说明为什么信息和通信技术厅在本组织结构中处于其目前的位置。在项目 4 下请求提供额外资源，这证明根据大会第六十三届会议批准的原来提案是不可行的，应加以重新审查。此外，该集团要求澄清信息和通信技术厅向咨询委员会提供的资料，该资料表明，只有结构审查项目 4 和 3 优先进行。秘书长提出了不被视为最优先的项目提案，这显然是与会员国“谈判”的讨价还价筹码，这种做法令人遗憾。这种做法破坏了会员国对秘书长未来建议的信任。

18. 本集团强调必须考虑到外地特派团信息和通信技术要求的特殊性并告诫要防止采取的战略导致过度集中，同时也鼓励秘书长按照大会在其第 64/289 号决议中所作的规定，继续争取机会实现协同增效并在整个联合国系统采用共同解决方案、程序和标准。

19. 本组织应以国际公共部门会计准则的实施为契机，以纠正其目前会计制度的一些问题。举例来说，准则应该统一适用于整个联合国系统，以便使不同实体的财务报表具有一致性和可比性。秘书长作为联合国系统行政首长协调理事会(CEB)主席，应继续协调向国际公共部门会计准则过渡工作的各个方面。有必要制定实施全面的员工培训战略，以尽量减少过渡过程中出现的较大风险。最后，实施国际公共部门会计准则的时间表应该是现实的且与新的企业资源规划系统同步。鉴于“团结”项目的执行拖延会对国际公共部门会计准则产生直接影响，秘书长应作出一切努力，确保为“团结”项目拟议时间表得到遵行。

20. **De Preter 先生**(比利时)代表欧洲联盟候选国克罗地亚和前南斯拉夫的马其顿共和国、稳定与结盟进程国黑山和塞尔维亚、以及格鲁吉亚、摩尔多瓦共和国和乌克兰发言，他说，欧洲联盟欢迎秘书处迄今进行的“团结”项目工作，该项目是一个机会，可借以简化信息管理业务流程，从而提高本组织的效能和效率。必须提供持续和长期的承诺，这对于全组织接受新系统和实现其效益至关重要。

21. 欧洲联盟也欢迎国际公共部门会计准则工作队正在进行的各组织之间新出现的政策多样性的处理工作。这将有助于整个联合国系统各组织的财务资料的比较。

22. 欧洲联盟认识到全组织范围内的信息和通信技术战略的重要性，因此欢迎并鼓励努力寻求进一步协同增效的机会，以及在整个联合国系统采用共同标准和解决方案的机会。然而，它对于这些正在拟议的项目的细节持有疑问，并想知道为什么秘书长在非预算年提出该提案。欧洲联盟重申，必须避免采取零敲碎打的办法，因为这样会大大增加了已核定的方案预

算。因此，它同意咨询委员会的建议，信息和通信技术所需的资源应在 2012-2013 年拟议方案预算和 2014-2015 年拟议方案预算中提出。

23. **Gürber 先生** (瑞士) 同时代表列支敦士登发言，他说，两国代表团对在企业资源规划系统项目设计阶段取得的重大进展表示欢迎。两国代表团相信，该项目将不超过，甚至低于预算。两国代表团还鼓励“团结”项目团队继续探讨跨领域问题以及寻求互动的机会，以提高秘书处的行政职能和提供服务的水平，这将进一步增加新解决方案的价值。两国代表团欢迎秘书长的建议，即从订约事务重新部署资源，以在不增加费用的情况下满足额外的临时职位所需资源。在这方面，两个代表团敦促秘书处采取一切必要措施，加快征聘。

24. 两国代表团深信信息和通信技术是改善联合国管理效力的关键所在，因此欢迎自大会通过 63/262 号决议以来所取得的进展。然而，结构审查突出显示，整个组织的信息和通信技术努力过于分散，该审查的结果也表明，虽然信息和通信技术厅的设立是朝着一个正确方向迈出的第一步，但仍有许多工作要做。该厅应起带头作用，汇集所有分散的信息和通信技术资源，以制定和实施全组织协调一致的信息和通信技术解决方案。两国代表团在原则上欢迎秘书长为解决结构审查强调指出的问题而提出的建议；但是，对这四个项目必须进行妥善的规划和排序，以减少前期费用，同时在最紧迫的领域实现效益。咨询委员会的建议是就此进行讨论的一个很好的出发点。

25. 关于联合国秘书处采用国际公共部门会计准则的时间表，两国代表团不愿接受再次推迟到 2014 年之后。应将国际公共部门会计准则的项目成功纳入“团结”项目，这对准则的实施至关重要。

26. **Tan 先生** (新加坡) 说，新加坡代表团支持秘书长的信息和通信技术战略并欢迎为解决在结构审查中发现的缺陷而提出的解决方案。与此同时，应牢记本组织的长期战略需要，所有提案应得到认真审查并分清主次，以确保那些能够取得最佳效果的提案能够获得资金。

27. 新加坡代表团高兴地注意到，“团结”项目仍然将处于正常轨道上，即可以在第一次进度报告(A/64/380)预计的时间框架内得到部署。必要的机制和人员应到位，以尽快实现该倡议的效益。同时应予以重视的是，所有联合国工作人员对于“团结”项目要有一个共同的目标，所有利益攸关方要作出积极的长期承诺。新加坡代表团同意咨询委员会的意见，即秘书长、管理委员会和项目指导委员会将需要持续的承诺，以便促进全组织适应变化和改进的工作方法。因此，“团结”项目能否成功，将取决于能否通过强有力的领导在本组织各级动员支持和合作。

28. 国际公共部门会计准则的采用是朝着改善联合国系统的治理、问责制和透明度迈出的一步。将会计准则的要求逐步纳入联合国现有的会计准则和信息系统的拟议战略是一个平衡的和切实的方法，可以促进顺利过渡到国际公共部门会计准则并明确国际公共部门会计准则与企业资源规划系统相关的要求。而且，国际公共部门会计准则的采用也一定程度上依赖于在实现“团结”项目方面取得进展；因此，需要继续密切协调和统一两个项目之间的活动，以确保它们在既定的时间表内得到实施。

29. **Lieberman 先生** (美利坚合众国) 说，美国代表团欢迎“团结”项目团队取得的进展及其按照大会的要求为寻求降低费用方法而继续作出的努力。“团结”项目的成功实施将使本组织能够大大提高其在总部和外地的任务完成水平。在这方面，若要按时且在预算范围内部署“团结”项目，就必须及时征聘工作人员和专题专家。美国代表团还同意咨询委员会的意见，即“团结”项目与信息和技术厅的技术标准应该一致，而且对企业资源规划系统技术管理小组、信息和通信技术厅以及外勤支助部的信息和通信技术司各自的作用和责任，应加以审查和澄清。作为优先事项，秘书长应尽一切努力来填补空缺，并确保“团结”项目得到本组织所有部门的全力支持。

30. 一个有效的和协调一致的联合国信息通信技术系统具有根本的重要意义，它可支持本组织的日常运

作需要，促进实施重要业务改善项目，如“团结”项目，并管理向全球各部分提供的知识。关于对结构审查的结果，美国代表团同意，需要有更大的透明度，以改善信息和通信技术资源的管理，并赞同咨询委员会的意见，即信息和通信技术战略应考虑到外地特派团独特的要求，特别是在信息和通信技术交流活动方面的要求。还需要一个协调的办法，以便进行基本服务的无缝交付。

31. 美国代表团对秘书长提议的项目持谨慎的乐观态度。项目 3 在改善人力资源规划、信息和通信技术工作人员的管理和提高生产率方面具有根本的重要性；它作为提高成本效益的手段也具有巨大潜力。项目 1 和 2 对秘书处内的角色和职责重叠问题作出了务实和必要的反应。美国代表团同意咨询委员会的意见，即重新部署因提高效率而腾出的资源是加强信息和通信技术厅、开展项目 3 和规划项目 1 的妥善办法。美国代表团提议，在启动任何项目之前首席信息技术干事应制定一个全面的行动计划，其中包括一个完整的预算、详细的时间表和监测进展和改进之处的计量基准。

32. Okochi 先生(日本)说，日光代表团欢迎秘书长关于进行本组织信息和通信技术能力结构审查的倡议。应采取步骤，以解决该审查强调的分散问题，过程不一致的问题，工作重叠的问题和缺乏整合的问题。但是，改革不应为改革而改革，而应基于妥善的成本效益分析并置于对本组织预算的总体讨论之中。在一个非预算年，原则上只应就紧急的极其优先的且充分证明具有效益的项目向大会提出核准要求。

33. 为了确定拟议结构审查项目的实际效益，必须弄清因提高效率而腾出的工作人员资源将如何得到使用。在这方面，秘书处的解释不能使日本代表团完全释然，秘书处称，腾出的所有工作人员将转用于高价值的信息和通信技术职能或其他实质性活动。咨询委员会要求的关于结构审查项目优先次序和逐步开展的审查结果应包括一个可行的和基于效率的计划，以解决通过项目的实施而腾出的人力资源的调配问题。

34. Kim 先生(大韩民国)说，信息通信技术系统已不再是奢侈品，而是使秘书处能够适应不断变化的环境，避免落后于其他机构的必要手段。因此应强调，必须及时投资和实施各种信息和通信技术举措，这是至关重要的。因推迟这些投资而可在短期节约的费用，其代价将是长期的价值大得多的效率。因此，大会应向秘书处提供它所需要的指导，以便提高联合国的效率和效力。

35. 关于建立和实施全组织的信息和通信技术标准和活动，首席信息技术干事应发挥强有力的领导作用，以确保有效利用资源并改善信息和通信技术环境。此外，他还应该更加努力地协调秘书处内的不同需求和利益，并与联合国其他组织合作。所有相关部门和各特派团以及联合国所有其他组织的全力支持对于建立全球一体化、透明和可问责的信息和通信技术系统，也具有关键意义。

36. 应赞扬秘书处开展的信息和通信技术结构审查。然而，目前的信息和通信技术环境已被认为是高度支离破碎、不规范、重复、分散的，而且缺乏客户导向，这一事实令人关切。韩国代表团将仔细审查秘书长提议的四个项目并比较未来的效益与直接费用，以确定所要求的资源是否适当。

37. 韩国代表团指出，在企业资源规划系统项目方面已经取得相当大的进展。韩国代表团欢迎秘书长关于拟从订约事务员额调动资源的倡议，这将使一些以前外包的职能能够由内部人员加以更有效力和效率的执行，因此将导致约 170 万美元的预算节余。韩国代表团将仔细审查拟增加的项目人员编制。

38. Pankin 先生(俄罗斯联邦)说，改善信息和通信技术，以满足组织的需要并加强决策和与伙伴的合作，这是必不可少的。总体而言，本组织每年花费超过 8.32 亿美元，用于信息通信技术，并在该部门雇佣 4 000 多名员工。这些数字反映了会员国对联合国现代化的优先重视。

39. 尽管投资已经巨大，但是会员国现在却被告知，还需要额外开支，以便精简本组织的信息和通信技术

架构，否则就无法对产出和效率加以进一步优化。这种说法是令人不安的，因为现有的架构是联合国秘书处有关专门部门在过去几年期间制定的，并已被追捧为最理想的架构。同时不幸的是，在正常预算周期之外提出资金要求，这是违反财务纪律的。

40. 信息通信技术倡议预计可产生的 0.713 亿至 1.018 亿美元的增效数额以及“团结”项目估计可实现的 1.34 亿美元至 2.24 亿美元的可计量效益是基于武断预测的，并不能反映当前的趋势和联合国未来的任务需求，包括维持和平任务的需求。鉴于联合国所有活动的很大一部分由行政职能构成，因此，信息和通信技术系统改革与企业资源规划系统改革应减少行政负担和费用。为了确定拟议改革的实际效益，有必要量化这些改革会腾出的行政资源；应由大会来决定如何对这些资源加以使用。

其他事项

41. Sánchez Lorenzo 女士(古巴)说，古巴代表团呼吁在大会其他主要委员会中就决议草案进行谈判时，

不要不负责任地使用“在现有资源范围内”一词。该词几乎是专门用于某一类决议草案，即其提案国为发展中国家，而且旨在促进联合国与那些最困难的国家之间的合作从而加强本组织的发展支柱；这些举措的费用都不是很高。使用这一词的各代表团在遏制特别政治任务不可控的新增资源要求方面所做甚少，而特别政治任务现在占经常预算新增要求总数额的 76.4%，其挤压的是南方国家经济和社会发展活动的资源。

42. 古巴代表团回顾了大会第 45/248 号决议 B 部分第六节的规定，以及咨询委员会已得到大会赞同的有关结论和建议。一些代表团旨在用此类词语阻止通过提案国为发展中国家的决议草案，这些代表团很清楚，它们逾越了实务委员会的权限。在这方面，古巴以及 77 国集团的其他成员和中国因要求尊重第五委员会的行政和预算授权而被戴上“共识阻挡者”的帽子，这是不可接受的。同时，负责向大会报告的秘书处高级官员应提供全面、准确和实际的资源估计数。

上午 11 时 25 分散会。